

not used

Doc. Doc. # 1195

Translated by
Defense Language Branch

Statement by the Chief of the Board of Information, SUMA,
Concerning the Announcement, by the Secretary of State Hull
in Disapproval of the New Chinese Central Government

(April 1, 1940)

The Chief of the Board of Information SUMA, answered to
the following effect, when he was asked as to his opinion
concerning the so-called Hull's statement, during the regular
interview with foreign newspapermen on the first of April.

Foreign Minister ARITA has already expressed his views
on the train concerning Hull's statement. But generally speaking
we can regard Mr. Hull's recent statement as the natural
consequence in view of American attitude up to this time.
Nevertheless I wish to point out now two points.

First, though the American Ambassador Grew said last
year in an interview with the Foreign Minister KOMURA, that
American Government was ready to negotiate with Japan
concerning issues between the two countries with a constructive
spirit. Mr. Hull's statement, however, disapproves the
New Chinese Central Government by Wang Ching-wei and others,
which was established to bring a new order and to secure
peace in the east Asia. At the same time he recognizes,
instigates, and supports the Chungking Government which is

fighting with Japan. This attitude of his is contradictory to and inconsistent with the constructive spirit. Mr. Hull's statement stimulates anti-Japanese activities by the committee of Non-Participation in the Japanese aggression under the leadership of Mr. Stinson and at the same time gives a considerable backing to the Chungking Government.

In the second place, in spite of our best efforts made from the beginning to the end to settle problems between America and Japan so as to improve their diplomatic relations, Mr. Hull's statement fails to show sufficient patience and generosity on his part to ascertain fruits of such efforts with us. On the contrary, it reveals a dogmatic view that Japan has restricted American economic activities by forcing Japanese-Chinese-Manchurian block. Since we took all the possible measures for settling various problems between America and Japan, America should watch and wait with patience for concrete results. It is indeed regrettable that Mr. Hull's statement was issued without showing such patience. In addition the Secretary of State Mr. Hull has implied as if the Chungking Government commanded a considerable influence. This is contrary to the reality. Though territories under the new government are not so extensive as the unoccupied area under the Chungking regime, about ninety percent of the total Chinese customs income accrues to the Government under the leadership of Mr. Wang Ching-wei. Moreover, important

Doc. Doc. # 1195

administrative districts are all under the jurisdiction of the new Government. Nobody can overlook such a reality.

As to the new situation in the East Asia, American Government stated expressly in its note to Japan at the end of December, 1938, that American Government was well aware of the fact that situations were changing. There is no reason therefore for them to disregard the new situation which has taken place in the East Asia. I wish to make these points clear on this occasion when I am asked for my views as to Mr. Hull's statement.

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

I, H. YASHI Kooru, who occupy the post of Chief of the Archives Section of the Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached written in Japanese, consisting of 3 pages entitled "The Statement of the Chief of the Intelligence Department SUMI concerning the Announcement, Disapproving the New Central Government of China, of Secretary of State, Hull" is an exact and true copy in the custody of our Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 9th day of April, 1947.

/s/ H. YASHI, Kooru (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,
on the same date

Witness: /s/ URUMI Katsumi (seal)

not used

Doc # 1195

六「ハル」米副國務長官の新中國中央政府否認聲明に關する須磨情報部長談話（昭和十五年四月一日）

四月一日情報部長の定例外人記者會見に於て記者より所請「ハル」聲明に對する意見如何との質問あり之に對し須磨部長は右の如き主旨の回答を爲せり、「ハル」長官聲明に付ては有田外相が既に其軍中談て見解を述べられて居るか大体今次「ハル」聲明は米國從來の態度から觀て當然の歸結と云へべきである。然し余は茲に二つの點を指摘しておきたい。

第一は米國大使「グルー」氏は昨年野村外務大臣との會談に於て米國政府は日米間の問題に付建設的曉諭を以て交渉する用意があると宣明したのであるが今回の「ハル」長官聲明は東亞に新秩序を爲し平和を確立する目的を以て消立された汪精衛氏以下の新中國中央政府を否認し又現に、我日本と國交を恢復中の重慶政府を認め之を援助し援助するの意に出たものである。この聲明は「スチムソン」氏一紙の日本記者の加害員官の連中の反日的策動を刺激し同時に重慶政府に對し相當大なる援助を

[illegible]

Ref. Doc # 1195

眼を蔽ふことゝ出来ぬ筈である。
更に東亞の新事態に就いては米國政府は一昨年十二月末の對日通牒に於
て米國政府は「事態の變化しつゝある事實は充分認識する」旨を明記し
てゐるのであるから東亞に於て發生した此の現實の新事態を無視し得る
道理はないのである。「ハル」聲明に對する意見を發表された此機會に以上
の點を明確にして置く。

Ref # 1195

右署名捺印ハ自分ノ名前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立誓人 清 部 勝 馬

自分亦勢ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナルニ、茲ニ退任セラレタル
日本語ニ依ツテ書カレ三頁ヨリ成ル「ハル」米國新長官の新中
ト題スル書翰ハ日本政府（外務省）ノ保管ニ係ル公文書ノ正副ニシテ
眞實ナル爲シナルコトヲ証明ス

昭和二十二年四月九日 於 東京

終

殺害